

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1936 ΥΠΟ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΣΥΝΤΑΧΘΕΙΣΑ

ΚΑΙ ΕΝ ΤΗΙ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΙ ΤΗΣ 30ῆς ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1936

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ

ΥΠΟ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Π. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Μεγαλειότατε,

Τὸ εὐλαβὲς μημόσυνον τὸ κατὰ τὴν ἐπίσημον ταύτην πνευματικὴν λειτουργίαν δρειλόμενον εἰς τὸν ἀπελθόντας συνθιασώτας τοῦ ἵεροῦ τούτου τεμένους δὲν περ λαμβάνει εὐτυχῶς κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο πολλὰ ὀνόματα.

Ἐκ μὲν τῶν ἡμετέρων Ἀκαδημαϊκῶν ἔξειλπε τῇ 8^ῃ Ἀπριλίου 1936 ἐν βαθεῖ γήρατι δὲ ἐμπνευσμένος ποιητὴς καὶ ὑψηλόφρων λογοτέχνης Ἀριστομέρης Προβελέγγιος, πιστὸς στρατιώτης τῆς ἐθνικῆς ἰδέας καὶ τῶν γηγενῶν Ἑλληνικῶν παραδόσεων, εἰς τὸν δόποιον ἡ Ἀκαδημία θὰ ἀφιερώσῃ προσεκῶς ἴδιαν μημόσυνον συνεδρίαν.

Ἐκ δὲ τῶν ξένων ἑταίρων ἀπέθανεν ἐν Μονάχῳ τῇ 21^ῃ Οκτωβρίου διαπρεπέστατος ἀρχαιολόγος Παῦλος Wolters, καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Μονάχου καὶ μέλος τῆς Πρωσικῆς καὶ τῆς Βαναρικῆς Ἀκαδημίας τῶν ἐπιστημῶν, ἄλλοτε δὲ δεύτερος διευθυντὴς τῆς ἐν Ἀθήναις Γερμανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Σχολῆς. Ο Wolters καταλείπει ως ἐπίζηλον κληρονομίαν εἰς τὴν ἐπιστήμην γονιμωτάτην συστηματικὴν ἐργασίαν, ἡ δοπία ἐπὶ μίᾳ σχεδὸν πεντηκονταετίᾳν ἐχρησίμευσεν ὃς ὁδηγὸς τῶν περὶ ἀρχαίαν Ἑλληνικὴν πλαστικὴν μελετῶν οὐχὶ μόνον δὲ ἐντύπου διαδόσεως ἀλλὰ καὶ διὰ προφορικῆς διδασκαλίας, ἡ δοπία δὲν ἐνεκανίσθη μόνον διὰ τῆς πανεπιστημιακῆς καθέδρας τοῦ Würzburg καὶ τοῦ Μονάχου, ἀλλ᾽ ἡδη πρότερον διὰ τῆς ἐν Ἀθήναις σημαντικωτάτης δράσεως.

Ο Wolters συνέπεσε νὰ ἀσκήσῃ τὴν ἐπιστημονικὴν αντοῦ ἴδιοφυῖαν κατὰ τὰς πρώτας περιόδους τοῦ σχηματισμοῦ τῆς νεαρᾶς ἀκόμη τότε ἀρχαιολογικῆς ἐπιστήμης, δυνάμεθα δὲ ἀδιστάκτως νὰ εἴπωμεν ὅτι ὑπῆρξεν εἰς τῶν μεγάλων διδασκάλων καὶ καινοτόμων ἐρευνητῶν τῆς εἰδικότητος αὗτοῦ.

Συνδυάσας δὲ πρὸς τὴν ἐπιστήμην καὶ ὑφος μειλιχιώτατον καὶ ὄντως ἀγθρώ-

πινον συνοδευόμενον ὑπὸ ζηλευτῆς ἀγαθότητος καὶ ἀνεπιτηδεύτου προθυμίας ἀπέβη καὶ διδάσκαλος καὶ φίλος προσφιλῆς. Ἡ ἡμετέρα χώρα ἐξαιρέτως λυπεῖται διὰ τὴν ἀπόλειαν τοῦ ἐπιφρασοῦ ἀγδρός, διότι ἡ μακρὰ αὐτοῦ διαμονὴ ἐν Ἑλλάδι παρέσχεν εἰς αὐτὸν τὴν εὐκαιρίαν οὐχὶ μόγον περὶ τὴν ἀρχαίαν τέχνην εὐστοχώταταν ἢ ἀσχοληθῆ, ἀλλὰ καὶ μετὰ τῆς νεωτέρας ἡμῶν πατρίδος στενώτερον νὰ συνδεθῇ καὶ πᾶσαν αὐτοῦ τὴν εὐγενή φιλίαν τραγώταταν ἢ ἐκδηλώσῃ.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἀκαδημία διπλῆν διὰ τοῦτο διφεύλει πρὸς τὴν μητήρ τοῦ Παύλου Wolters εὐλάβειαν.

Κατὰ τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον (7) ὅλως προώρως καὶ τάχιστα καταβληθὲὶς ὑπὸ ἀπηροῦς νόσου ἐξέλιπεν διφορούντας ἐπιμελητὴς τῶν γραφείων τῆς Ἀκαδημίας Θεόδωρος Μήκος, μεγάλην δὲ γῆσθάρθημεν ἐπὶ τούτῳ θλῖψιν.

Βαθέως ἔπληξεν ἡμᾶς ὡσαύτως ὁ βίαιος θάνατος τραυματικοῦ φιλολόγου τοῦ πρὸ μικροῦ μόλις χρόνου διοισιθέντος συντάκτου τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ Ἰωάννου Γιαννακούδου, δόσις πλήρης ἐλπίδων ἀπέβλεπε πρὸς τὸ ἐπιστημονικὸν αὐτοῦ στάδιον καὶ ὑποχνεῖτο ἀγαθὴν ἀσκησιν τοῦ λεξικογραφικοῦ ἔργου.

Ἄλλ' ἵσα τιμῶντες τοὺς τῶν ἀγώνων τῶν ἡμετέρων ψυχικῶς μετέχοντας καὶ τὸ ἔργον τῆς Ἀκαδημίας εἰλικρινῶς καὶ διὰ τῆς ἰδίας αὐτῶν περιουσίας ἐνισχύοντας μετὰ βαθείας εὐλαβείας μημονεύομεν τὰ δρόματα δύο διακεκριμένων Ἑλλήνων, τοὺς ὅποίους ὁ θάνατος ἀπεκάλυψε θερμοὺς θαυμαστὰς τοῦ ἔργου τῆς Ἀκαδημίας, τοῦ Νικολάου I. Καρόλου καὶ τοῦ Νικολάου Χρυσοβέργη.

Καὶ δὲ μὲν Νικόλαος Χρυσοβέργης, ἐκ Σμύρνης ἔλκων τὸ γένος, ἐπὶ μακρὸν δὲ ζήσας ἐν Κωνσταντινούπολει καὶ ἀποθανὼν ἐκεῖ τῇ 29^ῃ Σεπτεμβρίου 1936, κατέστησε γενικοὺς κληρονόμους του τὸν ἀνεψιὸν αὐτοῦ Δουβαλετέλλην καὶ τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν, εἰς τὴν δόπιαν καταλείπει εἰδικῶς κληροδότημα ἐκ δραχμῶν πεντακοσίων χιλιάδων, ἵνα ἐκ τῶν τόκων αὐτοῦ ἀποέμηται διμώρυμον βραβεῖον «εἰς τὴν καλλιτέραν ἐργασίαν ὁμογενοῦς περὶ οἰουδήποτε θέματος, οὗτονος ἡ ἐκλογὴ καὶ οἱ δροὶ τῆς βραβεύσεως ἐπαφίενται εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν».

Ο δὲ τῇ 7^ῃ Οκτωβρίου 1936 ἐκλιπὼν Νικόλαος I. Καρόλου ἀφῆκεν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν τὸ ποσὸν τῶν πεντακοσίων χιλιάδων δραχμῶν, ἵνα ἐκ τῶν τόκων αὐτοῦ συσταθῇ τριετῆς κύκλους ἐπωρύμων βραβείων ἀραφερομένων εἰς τὴν κοινωνικὴν ἀρετὴν καὶ εὐποίαν ὡς καὶ εἰς μελέτας ἀκριβῶς δριζομένων ἐπιστημονικῶν κλάδων. Τῶν βραβείων τούτων, ἐξ τὸν ἀριθμόν, δύο μὲν συνδέονται πρὸς τὴν Μακεδονίαν, τέσσαρα δὲ πρὸς τὴν ὑπόλοιπον Ἑλλάδα.

Ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν αἰσθάνεται βαθεῖαν εὐλάβειαν καὶ εὐγνωμοσύνην πρὸς τὴν μητήρ τῶν δύο τούτων ἐθνικῶν ἀγδρῶν, οἵτινες ἐκδηλώσατες ἐμπράκτως

τὴν πρὸς τὸ ἔορον τῆς Ἀκαδημίας πίστιν αὐτῶν καὶ ἐμπιστοσύνην οὐχὶ μόνον ὑλικῶς ἐνίσχυσαν τοὺς πόρους τῆς Ἀκαδημίας, ἀλλὰ καὶ σημαντικῶς ἐπηγένησαν τὸ ἥδη μέγα ἡμικὸν κεφάλαιον τοῦ καθιδρύματος τούτου καὶ ἐδειξαν πρὸς τὸ ἔθνος τίνες εἶναι οἱ παράγοντες τῆς ἐδραίας αὐτοῦ σταδιοδρομίας ἦτοι ἡ μετ' ἐπιστήμης καλλιέργεια τοῦ πνεύματος καὶ ἡ ἀσκησις τῆς κοινωνικῆς ἀρετῆς.

Τούτων καὶ τῶν ἄλλων εὑρεγετῶν τῶν πνευματικῶν καθιδρύματων ὁ πόθος εἶναι ὅπως ἡ τεκτονικὴ συγκρότησις τῆς διανοίας καὶ ἡ ἡμικὴ διάπλασις τῆς ψυχῆς διαδοθῶσιν εἰς ὅσον εἶναι δυνατὸν εὐρύτατα στρώματα τοῦ ἔθνους, ἵνα τὸ κατὰ λόγον πράττειν ἀποβῇ θεμέλιον τῆς διανοητικῆς καὶ ἡμικῆς ὑποστάσεως τοῦ συνόλου, ὅτε καὶ μόνον δύναται τὰ ἔξασφαλισθῆ ἡ κοινωνικὴ πειθαρχία καὶ τάξις.

Αἱ τοῦτο καὶ ἡ Ἀκαδημία ἔξαρέτως χαίρει δοσάκις βλέπει ὅτι διαδίδεται ἡ πίστις εἰς τὴν ἀξίαν τῆς ἐπιστημονικῆς καλλιέργειας τῆς διανοίας καὶ καθίσταται αἰσθητὴ ἡ ἀνάγκη, ὅπως τὸν δρόμον τοῦ ἔθνους φωτίζῃ ὁ ἡμικῶς καὶ ἐπιστημονικῶς ὀπλισμένος τοῦς, τὸ καθαρτήριον πῦρ κατὰ τοῦ ψυχοφθόρου ἐρασιτεχνισμοῦ ἐν τῷ βίῳ, τῷ τε ἰδιωτικῷ καὶ τῷ δημοσίῳ, καὶ κατὰ τοῦ ἔκμανέντος ὑλιστικοῦ ἀτομισμοῦ τοῦ ἐπαπεικοῦντος δλοσκερῷ ἔξόντωσιν παντὸς ὑγιοῦς πολιτισμοῦ.

Εἶναι δὲ αὐτονόητον ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Ἑλληνικὴ Ἀκαδημία ενδίσκεται καὶ θὰ ενδίσκηται πάντοτε παρὰ τὸ πλευρὸν παντὸς εὐγενοῦς ἀγῶνος πρὸς διατήρησιν ἀλωβήτων τῶν θεμελίων τοῦ οἰκοδομήματος τῶν ἐθνικῶν παραδόσεων καὶ τῆς ἐθνικῆς κοινωνικῆς ὑποστάσεως.

Ἄπὸ τῶν αὐτῶν ἀρχῶν κινουμένη ἡ διοίκησις δύο Ἑλληνικῶν ἐν Ἀμερικῇ πατριωτικῶν δργανώσεων, ἥτοι τῆς A. H. E. P. A. καὶ τῆς G. A. P. A. ἔθεσεν εὐγενῶς ἔπαθλα χρηματικὰ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Ἀκαδημίας.

Καὶ ἡ μὲν A. H. E. P. A. διεβίβασε πρὸς τὴν Ἀκαδημίαν διὰ τοῦ τότε Δημάρχου Ἀθηναίων κ. K. Κοτζιᾶ τὸ ποσὸν δέκα χιλιάδων δραχμῶν, ἵνα χρησιμεύσῃ εἰς δύο βραβεῖα κοινοτήτων, αἱ δραχμαὶ παρουσιάσει ἔργα ἔξυπνατικὰ ἀναδασώσεως καὶ ἀποξηράνσεως διὰ προσωπικῆς ἐργασίας τῶν κατοίκων αὐτῶν.

Ἡ δὲ «Ἑλληνοαμερικανικὴ προοδευτικὴ ἀδελφότης» (G. A. P. A) ἀπέστειλεν εἰς τὴν Ἀκαδημίαν διὰ τοῦ Προεδρείου τῆς εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐκδρομῆς τῆς ἀδελφότητος δραχμὰς δέκα πέντε χιλιάδας, ἵνα χρησιμεύσωσιν αὗται διὰ τοία βραβεῖα μελετῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν γεωργίαν, τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν ἐπιστήμην καθ' ὅλου κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Ἀκαδημίας.

Καὶ πρὸς τοὺς φιλογενεῖς τούτους ἀθλοθέτας, οἱ ὅποιοι ζῶντες ἐντὸς τοῦ θερμονοργοῦ περιβάλλοντος τοῦ εὐγενοῦς Βορειοαμερικανικοῦ λαοῦ δὲν λησμονοῦσι ποτὲ τὴν πατρίδα, ἡ Ἀκαδημία ἀπενθύνει ἐγκάρδιον πατριωτικὸν χαιρετισμόν, σύμβολον

τῆς ὑπερηφανείας, μεθ' ἡς ἡ Ἑλληνικὴ Πατρὶς παρακολοῦθεῖ τὴν δρᾶσιν τῶν ἀξίων αὐτῆς τέκνων ἐν τῇ ἔνη.

Ὥσαύτως εὐγνωμόνως ἀναφέρει ἡ Ἀκαδημία τὴν ἐπὶ τῆς Ὑπουργείας Ἀντωνίου Μπενάκη ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, ὅπως διατεθῶσιν ἐκ τῶν προϋπολογισμῶν τῶν ἑτῶν 1936-37 καὶ 1937-38 ἀνὰ πεντήκοντα χιλιάδας δραχμῶν διὰ βραβεῖα ἀποβλέποντα εἰς τὴν προστασίαν καὶ τὴν βελτίωσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ δάσους, ἀπονεμηθῆσόμενα δὲ διὰ τῆς Ἀκαδημίας.

Ἡ Ἀκαδημία προθυμότατα θὰ συνεργασθῇ ἐν τῇ κατευθύνσει ταύτη μετὰ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Γεωργίας καὶ θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν, ὅπως ἐπιτύχῃ ὁ γενναῖος σκοπὸς αὐτοῦ, ὁ δόποιος ἀποβλέπει εἰς σημαντικὸν παράγοντα τῆς ἔθνικῆς εὐημερίας.

Μετὰ τῆς αὐτῆς εἰλικρινοῦς προθυμίας ἐδέχθη ἡ Ἀκαδημία καὶ τὴν νέαν ἀθλοθεσίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ καθορίσαντος, ὅπως διὰ βραβείον αὐτοῦ ἐκ δέκα χιλιάδων ἥ καταεμομένου τοῦ ποσοῦ τούτου διὰ βραβείων ἀπονεμομένων εἰς Κοινότητας ἥ Δήμους βραβευθῆ ὁ ἐξαιρετικὸς τούτων ζῆλος περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τουριστικῶν ἔργων.

Ἡ Ἀκαδημία μὰ συντελέσῃ εὐχαρίστως, ὅπως ἡ εὔστοχος αὐτῆς σκέψις τοῦ ἄλλοτε Ἑλληνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ καὶ νῦν Ὑφυπουργείου Τύπου καὶ Τουρισμοῦ ἀποβῆ καρποφόρος ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τοῦ ἔθνικοῦ τούτου κεφαλαίου.

Πρὸν εἰσέλθωμεν εἰς τὴν ἀνάλυσιν τοῦ ἐπιστημονικοῦ ἔργου τῆς Ἀκαδημίας εὐχαρίστως ἀναφέρομεν ὅτι ἡ Ὁλομέλεια συμφώνως πρὸς τὴν ἐκ τοῦ Ὁργανικοῦ νόμου τοῦ Ἰδρύματος τεταγμένην διαδικασίαν ἐξέλεξε δύο τακτικὰ καὶ ἐν πρόσεδρον μέλος ἦτοι τὸν κυρίον Κυριάκον Βαρβαρέσον καὶ Κωνσταντίνον Δημητριάδην καὶ τὸν κ. Παναγιώτην Ζερβόν, ἀνδρας διαπρεπεῖς ἐν τῇ εἰδικότητι αὐτῶν καὶ πολυτίμους συνεργάτας ἐν τῷ νέῳ τούτῳ περιβάλλοντι κοινῶν ἔθνικῶν προσπαθειῶν.

Τὸ κατὰ τὸ ἔτος 1936 συντελεσθὲν ἐπιστημονικὸν ἔργον τῆς Ἀκαδημίας εἶναι κατατεθεμένον εἰς τα τακτικὰ περιοδικὰ δημοσιεύματα αὐτῆς ἦτοι τὰ Πρακτικὰ καὶ τὰς Πραγματείας, ὡς καὶ εἰς ἄλλας ἐκδόσεις τῆς Ἀκαδημίας.

Ἀνακοινώσεις ἐπιστημονικὰ ἐγένοντο ἐν δλω 69 ἐξ ὥν 24 μὲν προέρχονται ἐξ ἡμετέρων Ἀκαδημαϊκῶν καὶ προσέδρων μελῶν, 43 δὲ ἐγένοντο δι' αὐτῶν, δύο δὲ ὑπὸ ξένου ἐταίρου καὶ ἀντεπιστέλλοντος μέλους.

Ἐκ τῶν δημοσιευμάτων τῆς Ἀκαδημίας συμπληροῦται μετ' οὐ πολὺ διόμος τῶν Πρακτικῶν διὰ τὸ ἔτος 1936, τῶν δὲ Πραγματειῶν ἐκκυκλοφό-

ωησαν κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος τρεῖς τόμοι περιέχοντες πραγματείας τῶν καὶ Ι. Πολίτου, Ἐμμανουὴλ, Ἐναγγ. Μπρίκα, Adolf Wilhelm, Παναγιώτου Ζέπου, Α. Μπαλάρουν, Χρ., Ἀναλογίδουν, Σπυρ. Δοντᾶ καὶ Βλ. Βλασοπούλου. Ὅπο διεπέπειν εὑρίσκεται ὁ ἔκτος τόμος.

Τῶν Μνημείων τῆς Ἑλληνικῆς Ἰστορίας ἐξεδόθη τὸ πρῶτον τεῦχος τοῦ δευτέρου τόμου ἐκ σελίδων 332, περιέχον συνέχειαν τῶν ἐκ τοῦ Ἀρχείου τῆς Βενετίας δημοσιευομένων Κρητικῶν ἔγγραφων καὶ δὴ Θεσπίσματα τῆς Βενετικῆς Γερουσίας τῶν ἑτῶν 1281 μέχρι 1385, ἐπιμελείᾳ καὶ πάλιν τοῦ κ. Σπυρίδωνος Μ. Θεοτόκη, δαπάνῃ δὲ τῆς κυρίας Ἐλένης Ἐλ. Βενιζέλου.

Ὕπὸ διεπέπειν εὑρίσκεται τὸ δεύτερον τεῦχος τοῦ αὐτοῦ τόμου.

Τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς νέας Ἑλληνικῆς Γλώσσης ἐξακολουθεῖ ὁ ἐκτύπωσις τοῦ δευτέρου τόμου.

Τὴν διεθνῆ ἐπιστημονικὴν εὐμένειαν τὴν ἐκδηλωθεῖσαν καὶ ἄλλως δι' ἐπιστημονικῶν βιβλιοκρισιῶν προσεπεκύρωσε πρό τινων μητῶν καὶ ἡ ὑπὸ τῆς ἐν Παρισίοις Ἐταιρείας πρὸς ἐνθάρρυνσιν τῶν Ἑλληνικῶν Σπουδῶν γενομένη εἰς τὸ ἔργον ἀπορομή τοῦ Ζαππείου βραβείου, ἡ δοπία σηματικὸν τίτλον προσθέτει εἰς τὸ δημοσίευμα τοῦτο.

Ἐν τῇ σειρᾷ τῆς ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας ἐκδιδομένης Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης ἐξεδόθη ὁ τρίτος τόμος περιέχων τοῦ Πλοντάρχου τὸ Συμπόσιον τῶν ἐπιάσοφῶν καὶ ἐκδοσιν καὶ ἐρμηνείαν τοῦ κ. Ἐμμανουὴλ Λανίδ.

Μετ' οὐ πολὺ συμπληρωῦται καὶ ἡ ἐκδοσις τοῦ περὶ Ποιητικῆς ἔργου τοῦ Ἀριστοτέλους καὶ ἐκδοσιν Μενάρδον-Συκοντοῆ.

Ἡ προπαρασκευὴ τῆς ἐκδόσεως τῶν Ἀπάντων τοῦ Αιονυσίου Σολωμοῦ περιέλαβε κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος τὴν ἐν Ζακύνθῳ καὶ Κερκύρᾳ μακροτέραν πως διαμονὴν καὶ ἔρευναν τοῦ κ. N. Τωμαδάκη, διστις ἐκτὸς ἀρνήσεών τινων, εὗρεν ἄλλως πρόθυμον ἀρωγὴν καὶ ἡδυνήθη νὰ διεξαγάγῃ τὴν ἀποστολὴν αὐτοῦ ἐπὶ σηματικῇ ὀρφελείᾳ τῆς παρασκευαζομένης ἐκδόσεως τοῦ ἐθνικοῦ ποιητοῦ.

Ἡ βιβλιοθήκη τῆς Ἀκαδημίας ἐπλοντίσθη διὰ δωρεῶν καὶ ἀνταλλαγῶν κατὰ ἐπτακοσίους τριάκοντα τόμους, προερχομένους, ως ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἐκ δημοσιευμάτων τῶν Ἀκαδημιῶν καὶ ἐπιστημονικῶν Ἐταιρειῶν τοῦ τε παλαιοῦ καὶ τοῦ νέου κόσμου, μέλλει δὲ σὺν τῷ χρόνῳ νὰ ἀποβῇ σπουδαιότατον ἐφόδιον τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐπιστημονικῶν μελετῶν, ἅτε συγκεντροῦσα μόνη αὐτὴ τὰ πλεῖστα δημοσιεύματα τῶν Ἀκαδημιῶν τοῦ κόσμου.

Τὸ ἔργον τῶν προσηγρημένων εἰς τὴν Ἀκαδημίαν ἐπιστημονικῶν
Ἀρχείων κατὰ τὸ ἔτος 1936 ὑπῆρξε τὸ ἔξῆς:

A. Τὸ Ἀρχεῖον τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ Ἑλληνικῆς Γλώσσης ἐξηκολούθησε καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὴν ἐκτύπωσιν τοῦ δευτέρου τόμου, ἐξετυπώθησαν δὲ μέχρι τοῦτο 34 τυπογραφικὰ φύλλα, τῶν ὅποιων ἡ ἀρτία παρασκευή ἀπό τε συντακτικῆς καὶ ἀπὸ τυπογραφικῆς ἀπόφεως ἀπήγησε σύντονον τὴν προσοχὴν τοῦ τε Διευθυντοῦ καὶ τῶν συντακτῶν καὶ κόπους, τοὺς ὅποιους δύνανται νὰ ἐκτιμήσωσι μόνον, ὅσοι ἔχουσι πεῖραν τῶν τοιούτων ἔργασιδν.

Παρὰ τὴν ἔργασίαν ταύτην τὸ προσωπικὸν τοῦ Λεξικοῦ ἡσχολήθη περὶ τὴν μελέτην καὶ συμπλήρωσιν τῶν σειρῶν, αἱ ὅποιαι ἀκολουθοῦσι.

Παρὰ τὴν σύνταξιν καὶ ἐκτύπωσιν ἐξηκολούθησε καὶ ἡ ἀποδελτίωσις ἐντύπων καὶ χειρογράφων, ἐπεκταθῆσα καὶ εἰς κείμενα μεσαιωνικὰ δημώδονς μօρφῆς. Τὰ ἀποδελτιωθέντα χειρόγραφα ἥσαν δκτώ, τὰ δὲ ἔντυπα περὶ τὰ εἴκοσιν δκτώ, τὰ ὅποια λεπτομερῶς ἀναγράφονται ἐν τῇ ἐκθέσει τοῦ Διευθυντοῦ κ. Παπαδοπούλου.

Ἐπιστημονικὰ ἀποστολαὶ πρὸς συναγωγὴν γλωσσικοῦ ὄντος καὶ μελέτην γλωσσικῶν φαινομένων καὶ φωνητικῶν ζητημάτων πρὸς συμπλήρωσιν καὶ πλούτισμὸν τοῦ Ἀρχείου τοῦ Λεξικοῦ ἐγένοντο μία μὲν εἰς Πιερίαν τοῦ κ. Κουρμούλη, ἄλλῃ τοῦ κ. Ἰω. Πούλου εἰς τὴν Ἀργολίδα, τρίτη εἰς τὴν Ἀράχοβαν, Λεσφίναν καὶ Λίστομον τῆς Στερεάς Ἑλλάδος τοῦ κ. Λ. Γεωργακᾶ καὶ τετάρτη τοῦ κ. Β. Φάβη εἰς Λευκές τῆς Πάρου.

Ἡ ἀνασύνταξις τοῦ ἀρχείου ἐξηκολούθησεν ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν κατάταξιν τοῦ νέου ὄντος, οὗτο δὲ εἰς τὸ ἔξῆς θὰ ὑπάρχωσιν ἀπὸ πολλαπλῶν μόνον δύο ἀρχεῖα ὥστε νὰ διευκολυνθῇ κατὰ πολὺ ἡ ἔργασία.

Ἡ εἰδικὴ βιβλιοθήκη τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ ἐπλουτίσθη δι᾽ δκτώ χειρογράφων τῆς Γλωσσικῆς Ἐταιρείας ἐκ δωρεᾶς ταύτης καὶ διὰ διαφόρων εἰδικῶν ἐντύπων βιβλίων ἐκ δωρεᾶς τῶν συγγραφέων, πρὸς οὓς πάντας ἀπενθύνονται καὶ ἐντεῦθεν θερμαὶ εὐχαριστίαι.

Οὕτως βραδέως μὲν διὰ τὴν φύσιν τῆς ἔργασίας, ἀλλ᾽ ἀσφαλῶς προβαίνει ἡ ἐπεξεργασία τῆς ὄντος καὶ ἡ ἐκτύπωσις τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ, ἔργου, τὸ ὅποιον καὶ νῦν ἀκούει ἐπαίνους καὶ τιμᾶται διὰ βραβείων καὶ ἐν τῷ μέλλοντι θὰ ἔχῃ βεβαίως ἀξίαν τὴν συνέχειαν.

B. Τὸ δεύτερον ἐπιστημονικὸν παράγρημα τῆς Ἀκαδημίας, τὸ Λαογραφικὸν Ἀρχεῖον ἔσχε τὸ ἀτύχημα νὰ ἀπολέσῃ μετὰ μακροτάτην ἀσθένειαν τὸν ἀπό τινων ἐτῶν Διευθυντὴν αὐτοῦ Πέτρον Φουρίκην, ὁ ὅποιος μετὰ μεγάλης φιλοπονίας εἶχεν ἀφοσιωθῆναι αὐτὸν καὶ κατέβαλε ἀτρότους προσπαθείας, ὅπως ἀνταποκριθῆει εἰς τὸ ἔργον αὐτοῦ. Ἡ Ἀκαδημία γένθάνθη βαθεῖαν θλῖψιν διὰ τὴν

ἀπώλειαν ταύτην, ἀλλὰ τὴν θλῖψιν αἵτης μετριάζει τὸ γεγονός ὅτι τὸ ἔργον τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου οὐχὶ μόνον δὲν ἐκλογίσθη ἐκ τοῦ θανάτου τούτου, ἀλλὰ καὶ ἐνισχύθη διὰ τῆς προσλήψεως ὡς διευθυντοῦ τοῦ καθηγητοῦ κ. Γεωργίου Μέγα, ἀνδρὸς εἰδικῶς ἐν τῇ Ἐσπερίᾳ σπουδάσαντος τὴν Λαογραφίαν καὶ δι' εἰδικῶν λαογραφικῶν πραγματεῶν προαγαγότος τὸν ἐπιστημονικὸν τοῦτον κλάδον, γινώσκοντος δὲ τὸ Λαογραφικὸν Ἀρχεῖον ἀπὸ πλειόνων ἐτῶν καὶ ἴδιᾳ ἀφ' ὅτου εἰργάζετο ἐν αὐτῷ ὡς ἔκτακτος ὑπάλληλος. Ἐχομεν πεποιόθησιν ὅτι θὰ παραχθῇ ἐδραία εἰς τὸ ἔξης ἡ ἐπιστημονικὴ προείδεια τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου, ὥστε νὰ ἀνταποκριθῇ τοῦτο καὶ πρὸς τὰς ἐθνικὰς καὶ πρὸς τὰς διεθνεῖς ἀξιώσεις, δεδομένου ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Λαογραφία προσελκύει δλως ἴδιαιτέρως τὸ ἔκτος τῶν δρίων τῆς ἡμετέρας χώρας ἐπιστημονικὸν ἐνδιαφέρον.

Ἄλλὰ τὴν ἀποστολὴν ταύτην δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ ἐκπληρώσῃ τὸ Λαογραφικὸν Ἀρχεῖον, ἐὰν δὲν ἔχῃ ἀνάλογον καὶ κατὰ ποσὸν καὶ κατὰ ποιόν, ἴδιᾳ δὲ κατὰ τοῦτο, προσωπικόν.

Τὴν μείωσιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἔργατων, ἐπομένως δὲ καὶ τῆς ἐπιστημονικῆς τοῦ Ἀρχείου παραγωγῆς ἐλπίζομεν ὅτι αἰσθητῶς θὰ ἀναπληρώσῃ ἡ μετά πρότασιν τῆς Ἀκαδημίας εὑμενῶς ληφθεῖσα ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως τομοθετικὴ πρόνοια ἀποσπάσεως εἰς τὴν Ἀκαδημίαν εἰδικῶν ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν, δυναμένων νὰ βοηθήσωσι τὸ ἔργον τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου καὶ τῶν ἄλλων Ἀρχείων τῆς Ἀκαδημίας.

Εἶμεθα εὐγνώμονες εἰς τὸν κύριον Ὅ. Υπουργὸν τῆς Παιδείας, διότι προθύμως ἀπεδέχθη τὴν πρότασιν τῆς Ἀκαδημίας, ἐλπίζομεν δὲ ὅτι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι θὰ εὐνοήσῃ τὸ ἔργον τοῦτο τῶν Ἀρχείων.

Ἡ Ἀκαδημία ἐν τῷ πνεύματι τῆς ἐνισχύσεως τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου προέτεινεν ἡδη εἰς τὸ Ὅ. Υπουργεῖον τῆς Παιδείας τὴν ἀπόσπασιν δύο εἰδικῶς ἐν Γερμανίᾳ ἐκπαιδευθέντων καὶ διδακτόρων τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Μονάχου λειτουργῶν τῆς Μ. Ἐκπαιδεύσεως.

Ταῦτα ὡς πρὸς τὴν δργάνωσιν τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου.

“Ως πρὸς δὲ τὴν κατὰ τὸ ἔτος 1936 συντελεσθεῖσαν ἐν αὐτῷ ἐπιστημονικὴν ἔργασίαν, δ. Διευθυντὴς κ. Μέγας ἀναφέρει τὰ ἔξης :

“Ἐξηκολούθησεν ἡ σύνταξις τοῦ ἐπιστημονικοῦ καταλόγου τῶν ἐλληνικῶν παραμήνων κατὰ τὸ διεθνῶς κρατοῦν σήμερον σύστημα Aarne - Thompson, περιεχόμενα εἰς δέκα διάφορα δημοσιεύματα ἡμέτερα καὶ ξένα ὡς καὶ εἰς ἐν κειρόγραφον ἀνέκδοτον τοῦ Ἀρχείου τοῦ Ἰστορικοῦ Λεξικοῦ ὑπ’ ἀριθ. 395.

“Ωσαύτως ἡσχολήθη δ. Διευθυντὴς εἰς τὴν δριστικὴν κατὰ κατηγορίας ταξινόμησιν τῆς εἰς τὰς παραδόσεις καὶ τὴν λατρείαν ἀναφερομένης ὕλης τοῦ Ἀρχείου πρὸς διευκόλυνσιν τῶν ἐπιστημονικῶν ἔργαζομένων, προέβη δὲ εἰς τὸν καταρτισμὸν

βιβλιογραφικοῦ καταλόγου τῆς Ἐλληνικῆς Λαογραφίας ὡς καὶ καταλόγου τῶν μέχρι τοῦδε σταχυολογηθέντων καὶ ἀποδελτιωθέντων ἐντύπων λαογραφικοῦ περιεχομένου. Παρὰ ταῦτα συνέταξε διάγραμμα δραγανώσεως τῆς ἐργασίας τοῦ Ἀρχείου, τῆς τε συλλογικῆς καὶ τῆς δημοσιευτικῆς.

‘Ο ταξινόμιος τοῦ Ἀρχείου κ. Γ. Ν. Πολίτης ἡσχολήθη περὶ τὴν ταξινόμησιν τῶν δημοτικῶν ἀσμάτων καὶ ἰδίᾳ τῶν ποιμενικῶν, τῆς ξενιτείας καὶ ἐν μέρει τῶν ἐρωτικῶν, πρὸς δὲ τούτοις περὶ τὸν ἔλεγχον τῆς ταξινομήσεως τῶν ἀσμάτων συλλογῶν τυνων ὡς καὶ περὶ τὴν κατάταξιν τῶν περιεχομένων εἰς βιβλία τυνά δημοτικῶν ἀσμάτων, περαιτέρω δὲ καὶ εἰς τὴν ταξινόμησιν ὕβρεων, ὕβριστικῶν λέξεων καὶ καταρῶν.

‘Η εἰδικὴ βιβλιοθήκη τοῦ Ἀρχείου ἐπλονίσθη διὸ ἐκατὸν ἔξι βιβλίων καὶ φυλλαδίων, προερχομένων ἐκ δωρεᾶς καὶ ἐξ ἀγορᾶς, ἐνισχυμένη δὲ συστηματικῶς καὶ ἐν τῷ μέλλοντι θέλει ἀποβῆ, ὡς διείλει, στήριγμα τῆς ἐρεύνης τῆς Ἐλληνικῆς λαογραφίας, ἵνα δυνηθῇ αὗτη νὰ τηρήσῃ καὶ προαγάγῃ ἀξίως τὴν ἐν τῇ διεθνεῖ ἐπιστήμῃ θέσιν αὐτῆς.

Γ. Τὸ Ἀρχεῖον τῆς Ἰστορίας τοῦ Ἐλληνικοῦ Δικαίου ἀπησχόλησε κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος κυρίως ἥ πρὸς ἔκδοσιν παρασκευὴ τῆς συνταχθείσης ὕλης καὶ ἥ διαγραφὴ τοῦ συστήματος δημοσιεύσεως, ἵνα αὕτη ἐξηπηρετήσῃ τὴν ἐπιστήμην.

‘Ἐν συνεργασίᾳ τῆς Ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Ἀρχείου μετὰ τῆς Αιευθύνσεως αὐτοῦ ἀπεφασίσθη, διποτικῶν μικτὸν σύστημα μεταξὺ αὐστηρῶς εἰδογραφικῆς ταξινομήσεως τῆς ὕλης καὶ αὐστηρῶς παρατακτικῆς παραθέσεως τῶν νομικῶν χωρίων ἦτοι θὰ ἀναγράφωνται μὲν κατὰ σειρὰν τὰ χωρία, ἐν τέλει δὲ θὰ συνάπτηται συστηματικὴ εἰδογραφικὴ ἀναγραφὴ τῶν κεφαλαίων τοῦ δικαίου ἐν σχέσει πρὸς τὰ προηγηθέντα χωρία, τὰ δύοτα συχνάκις ἀναφέρονται εἰς πλείονα θέματα δικαίου, θὰ ἐπέβαλλον δὲ ἄλλως ἐπαναλήψεις.

Οὕτως ἐλπίζομεν ὅτι θὰ δυνηθῶμεν προσεχέστατα νὰ δημοσιεύσωμεν τὸν πρῶτον τόμον τοῦ *Corpus iuris byzantini ex fontibus non iuridicis*.

Παρὰ τὴν ἐργασίαν ταύτην τὸ ἐλάχιστον προσωπικὸν τοῦ Ἀρχείου—τὸ ἐκ τοῦ Αιευθυντοῦ καὶ ἐνὸς γραφέως ἀποτελούμενον—προέβη καὶ εἰς ἀποδελτίωσιν καὶ εἰς συνθετικὰς ταξινομήσεις κειμένων τῆς Ἰσανωρικῆς περιόδου ἐκ τῆς Πατρολογίας τοῦ Migne, ἐκ τῆς ἐκδόσεως τῆς Βόνης καὶ ἐκ κειμένων ἀγιολογικῶν.

‘Ἐχομεν πᾶσαν ἐλπίδα ὅτι αἱ ἐπίμονοι προσπάθειαι τοῦ τε Αιευθυντοῦ κ. Τοργαράτιου καὶ τῆς Ἐφορευτικῆς ἐπιτροπῆς πρὸς δργάνωσιν καὶ καρποφόρον ἐργασίαν τοῦ Ἀρχείου τοῦ Δικαίου θὰ καταστῶσιν εὐδόκεον αἰσθηταί, ὅταν παρουσιασθῇ ὁ πρῶτος ἐπιστημονικὸς καρπὸς τῆς ἐργασίας ταύτης.

Δ. Τὸ Μεσαιωνικὸν Ἀρχεῖον ἐξηκολούθησε καὶ κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος τὴν ἀποδελτίωσιν κειμένων πεζῶν καὶ ἐμμέτῳ πεζῶν χρόνων τῶν ἀπὸ τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινούπολεως μέχρι τῆς Ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως, κατεγράφησαν δὲ οὐχὶ μόνον λέξεις μεσαιωνικὰ ἀλλὰ καὶ τύποι ιδιάζοντες καὶ ἀξιοσημείωτα γραμματικὰ φαινόμενα καὶ Κύρια δύρματα καὶ ἐπώρυμα, καὶ τοπωνύμια κ.ἄ. Πάγια ταῦτα ἐταξιομήθησαν ἀλφαριθμητικῶς εἰς τὰ δύο ἀρχεῖα, τὸ τῶν λέξεων καὶ τὸ τῶν κυρίων δρομάτων, ἐπωνύμων καὶ τοπωνυμίων ὃς καὶ εἰς τὴν συλλογὴν τῶν γραμματικῶν φαινομένων.

Τὰ ἀποδελτιωθέντα κατὰ τὸ 1936 βιβλία ἀνηλθον εἰς δέκα τρία.

Εἰς ἀναπλήρωσιν ἀπελθόντος εἰς ἐκπαιδευτικὴν ἄδειαν συντάκτου τοῦ Ἀρχείου προσελήφθη κατόπιν διαγωνισμοῦ ὁ πρώτος ἐπιτυχῶν πτυχιοῦχος τῆς Φιλολογίας κ. Σβορῶνος.

Ἡ ἀνασκαφὴ τῆς Ἀκαδημίας τοῦ Πλάτωνος ἡ ἐκτελούμένη ἀπό τινων ἐτῶν γενναιοτάτης χρονιγίᾳ τοῦ κ. Π.Ζ. Ἀριστόφρογος καὶ τῆς συζύγου αὐτοῦ Ἰωάννας, ἐπεβεβαίωσε τὴν ὑπαρξίν προϊστορικοῦ συνοικισμοῦ παρὰ τὸν χῶρον τοῦ Γυμνασίου. Μολορότι δὲ δὲν ἦτο ἐκτεταμένη ἡ ἔρευνα, ἐν τούτοις ἡ διαπίστωσις αὗτη ἔχει ἰδίαν σημασίαν, διότι καὶ ἐκ τῶν πραγμάτων ἀποδεικνύεται ὅτι ὁ χῶρος τῆς ἀρχαίας Ἀκαδημίας, ὅστις ἐλαμπρόνθη ἐκ τῆς ἰδρύσεως τῆς Πλατωνικῆς Σχολῆς, εἶχεν ἥδη καὶ προηγούμενην ἴστορίαν καὶ προϊστορίαν, ἡ οποία κατοπτρίζεται ἐν τῇ περὶ τοῦ Ἀκαδήμου παραδόσει καὶ ἐν τῇ γενεαλογίᾳ αὐτοῦ.

Ωσαύτως ἀνεκαλύφθη ἡ ΝΑ γωνία τοῦ περιβόλου τῶν ἐν τῷ χώρῳ ἰδρυμάτων.

Πρὸς τούτοις ἀνεσκάφησαν θεμελιώσεις οἰκοδομήματος ἐκτεταμένου παρέχοντος τὸ διάγραμμα προπύλου.

Ἄξια λόγου εἶναι ἡ εὑρεσις κεφαλῆς ὑπερφυσικοῦ μεγέθους, παριστώσης ἄνδρα πωγωνοφόρον, πιθανώτατα τὸν Διόνυσον, ἐκ πώρου λίθου, τέχνης δὲ ἀρχαικῆς. Ἡ κεφαλὴ εὑρέθη κατὰ τὴν ἀνόρυξιν θεμελίων οἰκίας τυρός, εἶναι δὲ πιθανώτατον ὅτι ἀνήκει εἰς μυημένον ἐκ τῶν ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ ἀνιδρυμένων.

Ἡ ἀνασκαφὴ τῆς Ἀκαδημίας προβαίνει ἀτυχῶς βραδέως, διότι ἔχει νὰ ἀντιπαλαίσῃ πρὸς ἐμπόδια, τῶν δοπιών πάντες εὐχόμεθα ταχεῖαν τὴν ἐκκαθάρισιν. Ἡ ἐκκαθάρισις αὕτη δὲν εἶναι ἀκατόρθωτος, συντελούμένη δὲ θὰ διευκολύνῃ ἔργον, τοῦ δοπίου ἡ σημασία προσέλαβεν ἥδη διεθνῆ χαρακτῆρα. Ἀρκεῖ νὰ ὑπομνήσω κοινὸν διάβημα τῶν ἐν Ἀθήναις ξένων ἀρχαιολογικῶν σχολῶν ἐγγράφως καὶ δὴ θεομότατα κηρυχθεισῶν ὑπὲρ τῆς ἐκτελέσεως τοῦ ἔργου διὰ τὴν ἐξαιρετικὴν αὐτοῦ σημασίαν ἐν τῇ ἴστορίᾳ τῆς ἀνθρωπότητος καὶ τῆς παγκοσμίου ἐπιστήμης.

Πόσον δὲ ζωηρὸν εἶναι τὸ διεθνὲς ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῆς ταχείας ἀνασκαφῆς τοῦ

ιεροῦ χώρου τῆς Πλατωνικῆς Ἀκαδημίας, ἐκφαίνεται καὶ ἐκ τῆς ἐντόνου ἀγανακτήσεως, τὴν δποίαν νεωστὶ ἐκφράζει διαπρεπῆς Γερμανὸς ἀρχαιολόγος ἐν τῷ ἐπισημοτάτῳ ἀρχαιολογικῷ περιοδικῷ τῆς πατρίδος αὐτοῦ, διαμαρτυρόμενος, διότι ἡ ἀραιαφὴ αὕτη προσκόπτει.

Ἐχομεν πεποιθησιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς πραγμάτωσιν διεθνοῦς πόθου, ὅστις εἶναι διὰ τὴν Ἑλλάδα ἐθνικὸς τύλος.

Τὸ ἐν ᾧτε 1935 ἴδονθὲν ἐπ’ αἰσίοις οἰωνοῖς ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ Ταμεῖον ἐπιστημονικῶν ἐρευνῶν ἐδέχθη καὶ κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος τὴν ἐκ 30000 δραχμῶν συμβολὴν τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ἐπεκούρησε δὲ εἰς τρεῖς ἐπιστημονικὰς ἐργασίας.

Ο συνάδελφος κ. Ἰωακείμογλον ἐχρησιμοποίησε μέρος τῆς παρασχεθείσης χορηγίας πρὸς ἐρευναν τῆς περιεκτικότητος τοῦ ἐν Ἀθήναις πωλονμένου γάλακτος εἰς βιταμίνας A, B καὶ Δ, ὃπολείπεται δὲ ἡ ἐρευνα ὡς πρὸς τὴν βιταμίνην Γ, μέλλονσα νὰ ἐκτελεσθῇ μετ’ ἄλλων συμπληρωματικῶν ἐργασιῶν κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος.

Ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ συναδέλφου κ. Λογτᾶ ἐξετέλεσε βιοχημικὰς ἐρεύνας ἐν τῷ Φυσιολογείῳ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν δ. κ. Βλάσιος Βλασόπονλος ὃστις διὰ τῆς χρηματικῆς ἀρωγῆς τῆς Ἀκαδημίας διευκολύνθη εἰς τὴν παρασκευὴν ὁρανικῶν ἐνώσεων, ἔνδεκα τὸν ἀριθμόν, ὡς καὶ εἰς τὴν ἀγορὰν χρησίμων διὰ τὰς ἐρεύνας αὐτοῦ οὐσῶν, δι’ ὧν ἐγένοντο πειράματα ἐπὶ ζώων μέλλοντα νὰ ἐξακολουθήσωσι καὶ κατὰ τὸ ἐπόδιον ἔτος, δτε καὶ θὰ ἀνακοινωθῶσι τὰ ἀποτελέσματα αὐτῶν.

Ἐνίσχυσις ἐκ τοῦ ταμείου ἐπιστημονικῶν ἐρευνῶν ἐχορηγήθη καὶ εἰς τὸν ὄφυγητὴν τῆς φυσικῆς κ. Καίσαρα Ἀλεξόπονλον, ὃστις ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ συναδέλφου κ. Ζέγγελη προμηθευθεὶς καὶ τὰ κατάλληλα δργατα, κατασκευάσας δὲ ὁ ἴδιος καὶ πολυσύνθετον συσκευὴν ἡσχολήθη περὶ τὴν μελέτην τῶν κοσμικῶν ἀκτίνων καὶ περὶ τὴν ἐρευναν τοῦ ἀπορροφητοῦ τῶν ἀκτίνων τούτων ὑπὸ διαφόρων μετάλλων. Τὸ πρῶτον μέρος τῶν πολισμάτων τῆς ἐρεύνης τὸ ἀφορῶν τὸν σίδηρον ἀνεκοινώθη ἥδη εἰς δημοσίαν συνεδρίαν τῆς Ἀκαδημίας κατὰ τὸν παρελθόντα Οκτώβριον. Αἱ ἐρευναὶ θὰ συνεχισθῶσιν καὶ ὡς πρὸς ἄλλα μέταλλα.

Ἡ Ἀκαδημία ἐφαρμόζονσα τὴν διαθήκην τῆς ἀειμνήστον μεγάλης εὐεργέτειδος αὗτῆς Οὐρανίας Κωνσταντινίδον προεκήσυε καὶ διεξήγαγε διὰ πρώτην φορᾶν κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος διαγωνισμὸν πρὸς ἀποστολὴν εἰς Γαλλίαν ἡ Ἰταλία, κατὰ τὸν ὁμητὸν δρισμὸν τῆς διαθήκης, ἐνὸς ζωγράφου καὶ ἐνὸς γλύπτου, ἵνα οὗτοι ἐπὶ τριετίαν ἐπιδοθῶσιν εἰς εἰδικὰς σπουδὰς δὲν εἰς τῆς διακοσμητικῆς ζωγραφικῆς καὶ δὴ τῆς ψηφιδωτῆς διακοσμήσεως, δὲ ἄλλος τῆς διακοσμητικῆς πλαστικῆς καὶ ἰδίᾳ τῆς χαρακτικῆς καὶ μεταλλιοπλαστικῆς.

[‘]Η Ἀκαδημία προσφέρει περὶ τῆς μελλούσης ἀρμονικῆς ἀναπτύξεως τῶν δύο τούτων καλῶν τεχνῶν ὅτι τῆς πλαστικῆς καὶ τῆς ζωγραφικῆς ἐν τῇ ἡμετέρᾳ χώρᾳ ἐσκέψθη ὅτι θὰ ᾖτο λνστελέστατο πρὸς τοῦτο, ὅπως διὰ τῶν πόρων τοῦ μεγάλου τούτου καὶ πολυτίμου ἔθνους ὅντως κληροδοτήματος τῆς Οὐρανίας Κωνσταντινίδου καὶ ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς διαθήκης αὐτῆς παρασκευασθῶσιν εἰδικώτεροι καλλιτέχναι, μέλλοντες νὰ συμπληρώσωσι τὸν καλλιτεχνικὸν βίον τῆς χώρας, ἀποφευχθῆ δὲ οὕτω ἡ ἑπερπλήρωσις τῆς νέας Ἑλληνικῆς καλλιτεχνίας διὰ ταυτοσήμων καλλιτεχνικῶν κατευθύνσεων, ἔως οὖν καὶ πάλιν διαπιστωθῆ ἡ ἀνάγκη σπουδῆς τῆς γενικωτέρας μορφῆς τῶν κλάδων τούτων.

Κατὰ τοιοῦτο σύστημα χρησιμοποιοῦτες τὸ κληροδότημα Κωνσταντινίδου ἔχομεν τὴν πεποίθησιν ὅτι ἔξυπηρετοῦμεν καὶ τὸν ἔθνους καλλιτεχνικὸν βίον καὶ αὐτοὺς τοὺς Ἑλληνας καλλιτέχνας, ὥστε ἡ θέλησις τῆς Οὐρανίας Κωνσταντινίδου νὰ ἀποβῇ ἀληθὴς εὐλογία.

Κατὰ τὸν διεξαχθέντα πρῶτον διαγωνισμὸν προεκρίθησαν ἐκ μὲν τῶν γλυπτῶν δ κ. Ἀθανάσιος Λημανᾶς, ἐκ δὲ τῶν ζωγράφων δ κ. Ἰωάννης Μόραλης.

Εἰς τὴν Ἀγωνίην Σχολὴν Καλῶν Τεχνῶν, ἡ ὁποία ἔξαιρέτως ἐβοήθησε διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ διαγωνισμοῦ καὶ εἰλικρινῶς συνειργάσθη διὰ τὴν ἐπιτυχίαν αὐτοῦ, ἡ Ἀκαδημία ἀπενθύνει ἐνθέρμους εὐχαριστίας.

ΑΠΟΝΕΜΟΜΕΝΑ ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΑΙΝΟΙ

Ἡ διὰ βραβείων καὶ ἐπαίνων ἡθικὴ καὶ χρηματικὴ ὑπὸ τῆς Ἀκαδημίας ἐνίσχυσις, ἡ δόποια κατὰ κοινὴν δμολογίαν σημαντικὰ ἀπέφερε μέχρι τοῦδε ἀποτελέσματα ὑπέρ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ ἔθνους βίου, ὑπῆρξε κατὰ τὸ ἔτος 1936 ἡ ἔξῆς :

Μετὰ γνώμην τῆς Α' τάξεως καὶ ἀπόφασιν τῆς ὀλομελείας τῆς Ἀκαδημίας ἀπονέμονται.

1. Ἀντὶ τοῦ ἐκ 13.500 δραχμῶν βραβείου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τοῦ πρωωρισμένου «διὰ τὸν Ἐλαιονοργικὸν συνεταιρισμόν, ὅστις ἦθελεν ἐπιτύχει τὴν οἰκονομικὴν παρασκευὴν προϊόντων ἀνωτέρας ποιότητος» ἀπονέμεται ἐπαίνος εἰς τὴν ἐν Ἰτέα Ἐταιρείαν «Τουλιάτος, Κοντσολιούτσος καὶ Σία Παρασσός».

Ἡ Εταιρεία αὗτη παρεσκεύασε μὲν ἐλαίας ὀρίστης ποιότητος καὶ κατὰ τοῦτο ἀνταπεκρίθη εἰς τὴν μίαν ἀξίωσιν τοῦ βραβείου, ἀλλὰ παρέβλεψεν ἐντελῶς τὴν ἄλλην οὖσιάδη ἀπαίτησιν τῆς προκηρύξεως, τὴν τῆς οἰκονομικῆς παρασκευῆς, ὀρίσασα σχετικῶς πρὸς τὸ εἶδος τοῦτο πρώτης ἀνάγκης ἑπερβολικὴν τιμήν.

2. Ἀντὶ τοῦ ἐκ 13.500 δραχμῶν βραβείου τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς

“Ελλάδος τοῦ προωρισμένου «διὰ τὸν γαλακτοκομικὸν ἢ τυροκομικὸν συνεταιρισμόν, ὃστις ἥθελεν ἐπιτύχει τὴν οἰκονομικὴν παρασκευὴν προϊόντων ἀνωτέρας ποιότητος» ἀπονέμεται ἔπαινος εἰς τὸν Συνεταιρισμὸν τυροκομείων Ἀρωγείων Μυλοποτάμου «Ἀναμόρφωσις» καὶ ἔτιδιον Ἀντρον» Πεθύμην.

Καὶ περὶ τῶν συνεταιρισμῶν τούτων ἴσχύει ὅτι περὶ τοῦ προηγούμενον βραβείου ἐλέχθη, ὅτι δῆλον ἐπέτυχον μὲν τὴν ἀνωτέραν ποιότητα, ἀλλὰ δὲν κατώρθωσαν νὰ εἶναι οἰκονομικὸν τὸ προϊόν αὐτοῦ ὡστε νὰ δυνηθῇ νὰ ἀνταγωνισθῇ τελεσφόρως πρὸς τὰ ἔξωθεν εἰσαγόμενα ὄμοιειδῆ προϊόντα, ἐναντίον τῶν δποίων προασπίζεται διὰ τοῦ προστατευτικοῦ δασμοῦ 66% ἐπὶ τῆς ἀξίας αὐτῶν.

3. Ἀντὶ τοῦ ἐκ 10.000 δραχμῶν βραβείου τοῦ Υπουργείου τῆς Γεωργίας τοῦ προωρισμένου διὰ τὴν ἀνάπτυξιν σχολικῶν κήπων ἀπονέμονται τρεῖς ἔπαινοι ἥτοι

a) Εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ δημοτικοῦ Σχολείου Παλαιοχωρίου Παροσπίδος κ. Περ. Ἀντωνίου, διότι εἰς τὸ παράσημα τοῦ σχολικοῦ κήπου διὰ προσωπικῆς ἐργασίας τῶν μαθητῶν ἀνεπτύχθησαν περὶ τὰς 7.500 δασικῶν δενδρυλλίων πεύκης κυπαρίσσου, κουκουναριᾶς κ.ἄ.

b) Εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ δημοτικοῦ σχολείου Ἀμπελῶνος Λαρίσης κ. Κ. Σαντίκον, διότι διατηρεῖ σχολικὸν κήπον, ἐν τῷ δποίῳ πλὴν τοῦ δενδροκομικοῦ καὶ τοῦ ἀνθοκηπονορικοῦ μέρους συντηρεῖ καὶ δασικὸν φυτώριον περιέχον περὶ τὰς 4000 δασικῶν δενδρυλλίων πεύκης, κυπαρίσσου, ἀκακίας κλπ.

γ) Εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ δημοτικοῦ σχολείου Τοπολίων Κισσάμου Κρήτης κ. Ἰω. Χατζηδάκην διότι διατηρεῖ σχολικὸν κήπον μετὰ δασικῶν δένδρων καὶ διότι διὰ τῆς ἐργασίας τῶν μαθητῶν καὶ διὰ δενδρυλλίων τοῦ σχολικοῦ κήπου ἀνεδάσωσε παρακειμένην ἔκτασιν διπλὸν ἔως δέκα στρεμμάτων.

Μετὰ γνώμην τῆς Β^{ας} τάξεως ἡ δλομέλεια τῆς Ἀκαδημίας ἀπεφάσισε τὰ ἔξῆς:

1. Ἀντὶ τοῦ ἐξ 9000 δραχμῶν βραβείου Β. Λαμπίκη, τοῦ προωρισμένου διὰ τὸν κάλλιστον ζωγραφικὸν πίνακα τὸν ἔχοντα θέμα ἐκ τῆς Ἐλληνικῆς Ἐπαναστάσεως τοῦ 1821, ἀπονέμεται ἔπαινος εἰς τὸν κ. Ἐκτορα Δούκαν διὰ τὸν πίνακα αὐτοῦ τὸν παριστῶντα τὸν Μητροπολίτην Ἀγχάλον Εὐγέριον Καραβίαν παρηγοροῦντα ἄλλους ιεράρχας μέλλοντας νὰ ἀπαγχονισθῶσι κατὰ τὴν παραμονὴν τῆς Ἀραστάσεως τοῦ 1821.

“Ωσαύτως ἀπονέμεται ἔπαινος εἰς τὸν κ. Δ. Κοκότσην διὰ τὸν μικρὸν πίνακα αὐτοῦ τὸν παριστῶντα τὸν Καψάλην, ὃστις ἐκτελούμενος εἰς μεγαλητέρας διαστάσεις μετὰ πλήρους ἔξεργασίας θὰ ἥδυνταν νὰ ἀποδώσῃ ἀξιόλογον σύνθεσιν.

2. Τὸ βραβεῖον τῆς Τραπέζης τῆς Ἐλλάδος ἐξ 26.000 δραχμῶν τὸ πρω-

φισμένον διὰ τὴν καλλιτέραν Ἐλληνικὴν βιβλιογραφίαν τῶν ἑτῶν 1800 ἔως 1863 κατὰ τὰς ἐν τῇ προκηρύξει δημοσιευθείσας λεπτομερεῖς ὁδηγίας διεξεδίκησε μία ἔργασία φέρουσα ὡς ψευδώνυμον τὸ ορτὸν «τὸ ζητούμενον ἄλωτόν».

Τὸ ἔργον τοῦτο ἐξετέλεσε μετ' ἀκρας εὐσυνειδησίας τὴν λεπτομερῆ προκήρυξιν τῆς Ἀκαδημίας καὶ συνεκέντωσε 7548 ἀριθμὸν βιβλίων, φυλλαδίων, χαρτῶν καὶ μοροφύλλων ἀκόμη συνταχθέντων καὶ δημοσιευθέντων ἥντος Ἐλλήνων ἀπὸ τοῦ 1800-1863.

Ἐκτὸς τούτων κατεγράφησαν αἱ ἐφημερίδες καὶ τὰ περιοδικὰ τῶν αὗτῶν ἑτῶν, τὰ τελευταῖα καὶ μετ' ἀναλύσεως τοῦ περιεχομένου. Ὁ συντάκτης τῆς βιβλιογραφίας ἔγραψεν ἐξ αὐτοφύίας τὰ $\frac{3}{4}$ τῶν βιβλίων, τὰ δὲ λοιπὰ παρέλαβεν ἐκ τῆς χειρογράφου βιβλιογραφίας τοῦ ἀιδίμου Στεφάνου Κονιαρούδη τῆς ενδισκομένης ἐν τῇ Ἰστορικῇ καὶ Ἐθνολογικῇ Ἐταιρείᾳ, καὶ ἐκ τῶν ἐγτύπων βιβλιογραφιῶν τοῦ Legrand, Βρετοῦ καὶ Σπυρίδωνος Λάμπρου.

Ο συγγραφεὺς ἐχρησιμοποίησε σχεδὸν πάσας τὰς ἐν Ἀθήναις δημοσίας βιβλιοθήκας, πλείονας ἀξιολόγους ἰδιωτικάς, συμπληρωῶν δὲ τὸ ἥδη ἀξιον πάσης προσοχῆς πόνημα αὗτοῦ διὰ τῆς ἐξετάσεως καὶ ἄλλων ἰδιωτικῶν ἢ ἐπαρχιακῶν βιβλιοθηκῶν θὰ καταστήσῃ αὐτὸς πολυτιμότατον βοήθημα τῶν νεοελληνικῶν ἔρευνῶν. Ἡ βιβλιογραφία αὕτη κατοπτρίζει τὴν δλην πνευματικὴν ζωὴν τῆς Ἐλλάδος κατὰ τὴν περίοδον ἐκείνην.

Ἡ Ἀκαδημία εἶναι εὐτυχῆς ἀπονέμονσα τὸ βραβεῖον εἰς τὸν ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον «Τὸ ζητούμενον ἄλωτὸν» συγγραφέα.

(¹) Ανοιχθέντος τοῦ φακέλλου ἐγνώσθη ὅτι συγγραφεῖς τῆς Ἐλληνικῆς Βιβλιογραφίας εἶναι ὁ κ. Λ. Γκίρης καὶ ὁ κ. Βαλέριος Μέξας).

Τὸ ἐκ 15000 δραχμῶν βραβεῖον Τάκη Καρδηλώρου τὸ προωρισμένον «διὰ τὸν Ἐλληνα τὸ γένος μουσικὸν συνθέτην μελοδραμάτων, Βυζαντινῶν ἢ Ἐλληνικῶν μελῳδιῶν, ὃστις διέπρεψε παρὰ ἡμῖν ἢ εἰς τὴν ξένην καὶ συνέτεινε διὰ τῶν ἔργων καὶ τῆς δράσεως αὗτοῦ καθ' ὅλον εἰς τὴν πρόοδον τῆς Μουσικῆς» προσείλκυσεν ἔνα μόνον ἀπαιτητήν, ὃστις ὅμως δὲν ὑπεβλήθη εἰς κρίσιν, διότι τὸ ἔργον αὐτοῦ δὲν προσηρμόζετο πρὸς τὴν προκήρυξιν.

Μετὰ γνώμην τῆς Γ' τάξεως ἡ Ὀλομέλεια τῆς Ἀκαδημίας ἀπεφάσισεν ὡς ἔξῆς :

1. Τὸ ἐκ 10000 δραχμῶν βραβεῖον Ἀθηνᾶς Σταθάτου τὸ προωρισμένον διὰ τὴν καλλιτέραν μελέτην περὶ τῆς δραστηριότητος τῆς ἀλιείας καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἵχμυνηρῶν γλυκέων ὑδάτων «τῆς Ἐλλάδος» προσείλκυσεν ἔνα ἀπαιτητὴν ὑποβαλόντα μελέτην ὑπὸ ψευδώνυμον «Σπεῦδε βραδέως».

Ἡ μελέτη αὕτη δὲν ἀπαποκρίνεται πλήρως πρὸς τὰς ἀξιώσεις τοῦ βραβείου,

ἀλλ' ἵνα ἐνθαρρυνθῇ ὁ συγγραφεὺς πρὸς βελτίωσιν τῆς ἐργασίας αὗτοῦ ἀπονέμεται αὐτῷ ἔπαινος.

(*Αροιχθέντος τοῦ φακέλλου ἐγγράφης ὅτι συγγραφεὺς τῆς μελέτης εἶναι ὁ κ. Ἱω. Δ. Στεφανόπουλος.*)

2. Τὸ δὲ 34000 δραχμῶν *Μανδρογένειον* βραβεῖον ἀρετῆς Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ἀπονέμεται ἡ Ἀκαδημία εἰς τὴν Ιεσπονίδα Ἀθηνᾶν *Μεσολωρᾶ*, Προϊσταμένην ἀδελφὴν τοῦ νοσοκομείου τοῦ Ἐλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ. Ἀπὸ τοῦ 1916, ὅτε ἔλαβε τὸ πιστοποιητικὸν σπουδῶν ἀδελφῆς, ἡ Ἀθηνᾶ Μεσολωρᾶ τίθεται εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς πατρίδος καὶ τῆς εὐγενεστάτης φιλανθρωπίας, παρέχουσα ἑαυτὴν ὑπόδειγμα ἀρετῆς, αὐταπαρηγορίας καὶ ἀφοσιώσεως εἰς τὴν ὑψηλὴν ἰδέαν, τὴν δποίαν ἔξυπηρετεῖ ὡς πιστὸς στρατιώτης εἴτε ἐν Ἀθήναις εἴτε ἐν Κωνσταντινούπολει εἴτε ἐν Προύσῃ δράσεως αὗτῆς φοιτᾶ εἰς τὸ ἐν Λονδίνῳ *King's College for nurses* καὶ λαμβάνει τὸ δίπλωμά της κατ' Ἰούνιον τοῦ 1921, ἐπιστρέφασα δὲ σπεύδει νὰ ὑπηρετήσῃ καὶ πάλιν τὴν ἀγωνίζομένην πατρίδα.

Μετὰ τὴν ἐκεῖθεν ἐπιστροφὴν ἀφοσιοῦται ὡς Προϊσταμένη ἀδελφὴ εἰς τὴν Στέγην Μητέρων τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ εἰς τὸ ἐν τῷ Μαρασλείῳ Προσφυγικὸν Νοσοκομεῖον, μετὰ δὲ τὴν λῆξιν τῶν ἐν πολέμῳ ὑποχρεώσεών της ἐπιδίδεται μετὰ παραδειγματικοῦ ζήλου εἰς τὴν ἀσκησιν τῆς ἐν εἰρήνῃ νοσηλευτικῆς φιλανθρωπίας, τὴν δποίαν προσπαθεῖ ἐνστόχως νὰ ἀνυψώσῃ εἰς ἀνωτέραν περιωπὴν καὶ προσφέρει ὅντως σηματικὰς ὑπηρεσίας ἐν τῇ δραγανώσει τῆς μορφώσεως τῶν ἔξι ἐπαγγέλματος ἀδελφῶν νοσοκόμων. Τὸν ἔνθεμον αὗτῆς ζῆλον στηρίζει καὶ κατευθύνει ἡ πεῖρα, τὴν δποίαν ἀπέκτησε κατὰ τὰ διεθνῆ συνέδρια τοῦ *Montreal* τοῦ Καναδᾶ, τῶν Παρισίων, τῶν Βρυξελλῶν καὶ τοῦ Βελγικαδίου, δπον διὰ τῆς ἀρτίας αὗτῆς μορφώσεως καὶ ἐνημερότητος συντελεῖ εἰς τὴν ἀναγνώρισιν τοῦ πεφωτισμένου ἔργου τοῦ Ἐλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

"Ηδη ὡς προϊσταμένη τῶν ἀδελφῶν τοῦ νοσοκομείου τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ ἐξακολούθει τὴν μεγάλην Χριστιανικήν της πορείαν κατανέμουσα τὴν ὑπαρξίν αὗτῆς μεταξὺ τῆς ἀνακονφίσεως καὶ παρηγορίας τῶν πασχόντων καὶ τῆς ἐμπτευσμένης διδασκαλίας πρὸς μόρφωσιν καὶ ἀνύψωσιν ἀξιῶν τοῦ ὄντοματος ἀδελφῶν.

Βραβεύοντα σὴ Ἀκαδημία τὴν Ἀθηνᾶν Ιωάννου Μεσολωρᾶ προβάλλει ταύτην ὡς παράδειγμα καὶ εἰς τὴν παροῦσαν καὶ εἰς τὰς μελλούσας γενεάς.

"Ἡ εὐτυχία καὶ ἡ δόξα τῆς πατρίδος εἶναι ἀνάλογος πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀγαθῶν αὗτῆς τέκνων.

Παρὰ τὰ ἀπονεμηθέντα ταῦτα βραβεῖα καὶ ἐπαίνους ἡ Ἀκαδημία προκηρύσσει σήμερον εἴκοσι πέντε βραβεῖα ἀναγόμενα εἰς τὴν ἀριθμοδιότητα τῆς Α' τάξεως, δέκα τέσσαρα βραβεῖα τῆς ἀριθμοδιότητος τῆς Β' τάξεως καὶ ἔξι βραβεῖα τῆς ἀριθμοδιότητος τῆς Γ' τάξεως—τὰ δύοια πάντα ἀναγράφονται λεπτομερῶς ἐν τῇ ἐντύπῳ προκηρύξει.

Τοιοῦτο ὑπῆρξε τὸ ὅλον ἔργον τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν κατὰ τὸ ἔτος 1936. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς, ὅστις ἔχει τὴν τιμητικήν, ἀλλὰ δύσκολον ἀποστολήν, ὅπως λογοδοτῇ κατ' ἔτος δημοσίᾳ περὶ τῆς συμβολῆς τῆς Ἀκαδημίας εἰς τὸν Ἐθνικὸν θησαυρόν, δυσκολεύει ὅτι δὲν θὰ ἥδυνατο νὰ διεξαγάγῃ τὴν βαρεῖαν ταύτην λειτουργίαν, ἐὰν δὲν εἶχε τὴν πρόθυμον καὶ εὐλικρινῆ συνεργασίαν τῶν φύλων συναδέλφων καὶ τὴν ἀκούσαστον φιλοπονίαν τῶν ὑπαλλήλων.

Ἀπενθύνει πρὸς πάντας τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτοῦ ἐπὶ τούτῳ, ὅλως ἴδιαιτέρως δὲ πρὸς τὴν Σύγκλητον καὶ τὸν φιλοσοφότατον Πρόεδρον.

Ἄλλ᾽ ἴδιαν εὐγνωμοσύνην διφείλει ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν εἰς τὴν A. M. τὸν Βασιλέα, ὅστις καὶ πάλιν ηὐδόκησεν ἐφέτος νὰ λαμπρώνῃ μετὰ τῶν Αντῶν Βασιλικῶν Ὅγην τελετὴν ταύτην καὶ νὰ ἐνισχύσῃ διὰ τοῦ Ὅγην τελετὴν ταύτην καὶ προσπαθείας τοῦ ἡμετέρου καθιδρύματος.

Οὐχὶ ὀλιγώτερον εὐγνωμώμων εἶναι ἡ Ἀκαδημία πρὸς τὴν Κυβέρνησιν τῆς χώρας, ἡ δύοια διὰ τῆς ἀριθμοδιότητος τῆς Ἀκαδημίας καὶ παρέχει τὴν ἐνθαρρύνουσαν προσοχὴν αὐτῆς ἐπὶ τὸ συντελούμενον ἔργον.